



“Ema Timor Oan Sira maka sei desidi karik hakarak ka lae kona-bá sira uza Justisa Tradisional nian”

Konstitusaun Timor Leste, Seksaun 2, deklara katak Estadu sei admite valór norma no kostume Timor Leste ne'ebe la kontráriu ho Konstitusaun no leizlasaun balun ne'ebe iha ligasaun spesífiku ho lei kostume. To'o agora sei la ihai lei tuan ida ne'ebe servisu hamutuk ho lei ida ne'ebe bolu hanesan lei tradisional, maibe nia debate sei nakloke. Atu kompriende liu tan sobre asuntu ne'e, Informador SCIT koaloi ona ho Lia nain, figura ida ne'ebe aas tebes iha sistema justisa tradisional. Senhor Eugénio Sarmento, ne'ebe nu'udar mos xefi Forum Lia nain, esplika oinsa sistema justisa tradisional nia servisu no nia opiniaun oinsa sistema justisa ida ne'e bele integra-an iha sistema justisa forma nia laran.

Oinsa maka ema ida bele sai nu'udar lia nain ida? Ida-ne'e nu'udar prosesu ida ne'ebé natural. Lia nain la'os hetan selesaun liu husi eleisaun ida. Ida-ne'e (Uma Lisan) maka hili nia, tanba lia nain ida agora nian ne'e simu sinal wainhira Lia nain iha futuru nian moris mai ne'e. Hafoin sai ona Lia nain lolos nian, labarik/joven ne'e tenki mama malus ho bua ne'ebé maka oferese husi lia nain ida dadaun nian ne'e, Xefi husi nia “uma lulik”. Hafoin, karik la iha teki lian no ema ruma la fani, ida-ne'e signifika katak abo sira nia klamar aseita katak nia maka sei sai Lia nain. Ida-ne'e hanesan prosesu ida-bé natural, laos prosesu politiku nian.

Ema sé de'it iha Ita-nia familia maka hili Ita nu'udar Lia nain?

Ha'u-nia abo-mane, ha'u-nia abo-mane nu'udar Lia nain ida ne'ebé koñesidu tebes.

Tanba sa maka Ita maka hetán hili iha entre maun-alin sira?

Hanesan ha'u esplika ona, Lia nain laos hetan selesaun ka eleitu. Ida-ne'e naturalmente. No mós, ema ida tenki hatete sé maka atu sai fali lia nain foun maka...Iha ne'eba iha sinal sira. Ezemplu, ha'u-nia hun, ami nia orijinal mai husi Samea, entaun ami-nia Totem iha samea ida no ami respeita samea ne'e, sempre. Entaun, wainhira ha'u sei ki'ik hela, iha ne'eba iha samea barak loos maka haleu no ida-ne'e nu'udar sinal ida katak ha'u maka Lia nain.

Lia nain nia responsabilidade prinsipál nian maka sáida?

Responsabilidade prinsipál husi Lia nain nian maka atu reza ba Nai Maromak hodi rezolve konfliktu sira bazeia ba lei tradisioanal nian, nu'udar ezemplu, ko'alia la tuir malu entre mane foun no fetu nia familia, hadau malu propiedade, nsst. Ho nune'e, Lia nain mós

nu'udar parte ida husi sistema administrasaun nasaun nian, tanba Lia nain mós halo desizaun sira hotu, maka hanesan, nu'udar ezemplu, atu deklara funu, ka relasiona ho desizaun ka desizaun husi Liurai ida nian, iha eventu ne'ebé nia faila atu servi ema sira ho didiak. Ida-ne'e tanba Lia nain maka hanesan porta-voz husi hun ida (suku ida), uma lulik, no independenti ba Reinu nian.

Tinan hira ona maka Ita servi nu'udar Lia nain?

Hanesan ha'u esplika ona, husi natureza nian, hahú husi, wainhira hau sei ki'ik-oan loos; bainhira ema ruma maka nu'udar Lia nain hela, nia maka sempre sai nu'udar Lia nain. Momentu ne'e bainhira uma lulik harii ba, ho nune'e, katak ema hotu-hotu automatikamente iha konsiensia katak ami



maka Lia nain.

Wainhira maka Ita komesa rezolve ona konfliktu sira?

Ami harii ami-nia uma lulik iha tinan 2007. Ha'u sai nu'udar Lia nain ona molok tempu ne'e.

No oinsa ho prosesu husi rezolusaun konfliktu nian?

Ami iha nivel 4 husi rezolusaun konfliktu nian ne'ebé diferenti. Nivel primeiru nian maka iha uma. Membreu familia nian ne'ebé boot liu maka responsabiliza ba rezolve konfliktu sira ne'ebé maka akontese iha familia. Karik labele atu rezolve, kazu ne'e sei ba iha Xefi Aldeia. Karik Xefi Aldeia labele atu rezolve problema ne'e, hafoin kazu ne'e sei ba Xefi Suku. Karik Xefi Suku labele atu rezolve, hafoin ida-ne'e sai hanesan responsabilidade husi Liurai nian. Liurai, ho nune'e, la'os hanesan tribunal ne'ebé aas nian. Iha sistema tradisional, tribunal de rekursu, maka importante liu iha asembleia husi Lia nain nian. Assemblai husi Lia nain nian uza májiku iha ne'ebé de'it hodi rezolve kazu ida. Kazu ne'e la rezolve ho lójika, maibe uza liu ho májiku. Ida-ne'e maka sistema legal pozitizmu faila atu aseita. Tanba, wainhira sistema husi májiku nian uza ona, ida-ne'e atu uza ne'ebé atua la propiamente no ema sé maka atua ho didiak. Wainhira sasan sira ba to'o ona iha 'tribunal de rekursu', ema ne'e iha konsiensia katak nia mane ka fetu komete krime ida ka iha kulpa sei rekuza hodi hola

parte iha ritual nian, no sei lakon karik nia mane ka fetu obriga atu liau tan.

Oinsa maka májiku 'tribunal de rekursu' nian bele serbisu?

Ritual ne'e komesa iha tuku 7 kalan, wainhira manu aman no manu inan sira sae ona ba ai-leten. Lia nain komesa ona kahur fós no be mineral nian. Fós ne'e reprezenta rai, tanba rai ne'e lulik. Be reprezenta ahi no be tanba, atu halo lime, ita tenki uza ahi no aumenta tan ho be. Hafoin Lia nain komesa ona atu reza ba sira-nia Maromak: 'Ita-Boot bele haree rai ne'ebé lulik mos liu ami. Ami agora iha nakukun laran (labele haree). Oh rai lulik, hatudu dalan ba ami para bele deskovre se maka salan ho se maka



SCIT nia serbisu maka iha diresaun no supervizaun Eskritóriu Prokuradór-Jeral Timor-Leste nia okos

Editorial:

Iha edisaun informasaun SCIT dalimak (kintu) ne'e ami ho haksólok hakarak fo hatene dezenvolve boot ba reparasaun ba vitima violasaun direitus umanus iha pasadu iha Timor Leste; parlamente aprova ona rezulasaun ne'ebe loka dalan ba estabelesimentu insitusaun foun ne'ebe sei implementa rekomendasaun ba CAVR ho CTF. Institusaun foun ne'e sei la estebeze deit ba programa reparasaun maibe mos tenta para rezolve problema ema sira ne'ebe lakon. Alem de ida ne'e ami mos notifika relatóriu “Asesu ba Nesesidades Independente” kona ba Sistema Justisa Timor Leste, lansu iha fulan Otabru kotuk. Finalmente ami oferese imajem sistema justisa tradisional atraves lian Lia nain Eugenio Sarmento ho resposta ba perguntas sira ne'ebe husu frekuentamente sobre Prosesu Krime sira ne'ebe Sériu.

**Marek Michon
Head of SCIT**



“Lia nain laos hetan selesaun ka eleitu. Ida-ne’e naturalmente.”

inosente’. Ahi sei fornese naroman ho be sei buka. Tuir mai, lia nain sei oferese ahu ho malus ba suspeitu ho vitima nain rua ne’e. Sira komesa nata dadauk no kuandu sira nain rua sala hotu, sira nia ibun sei ran iha tempu hanesan. Kuandu ida hosi sira maka honestu ho inosente, nia ibun sei la ran, no la mehar. Kontráriu fali, ida ne’ebe salan sei muta ran no monu ba rai. Maski nune’e, ema ne’e sei rejenta nafatin nia (feto/mane) nia salan, nia bele mate tanba ida ne’e perigu tebes.

Tipu kazu sira sá ida de’it maka bele rezolve liu hosi ritual ida ne’e?

Kazu sa deit. Naok, rebelde ho mos omisidui, ida ne’e ami nia tradisaun. Kazu omisidui, maibe ida ne’e diferente fali. Kuandu hau oho ema ida, hau labele selu ho karau ka propriedade ida. Se deit maka oho ema ida tenki ser selu ho ema ida fali. Maski selu ho oan ka maun.

Tradisaun ne’e sei halao hela ka?

Sim, sei halao.

Agora, maski, Timor Leste iha sistema justisa formal ida. Kuandu ita boot hetan bolu atu rezolve kazu sira hanesan ne’e sá ida maka ita sei halo?

Ita agora moris iha tempu modernu. Hau sei manda kazu sira ne’e ba tribunal. Ritual ida ne’e kleur ona la implementa tanba ne’e maka hau bolu “Tribunal rekursu tradisional” tanba ida ne’e karun tebes, ida ne’e involve presu barak. Parte ne’ebe halo salan tenki oho karau aman ida. Karau ne’e sei hetan bolu ho naran “kornobadu”, ne’ebe signifika: simbolu hosi lei ho ordem tradisional. Tanba ne’e, kada ema ne’ebe atende “seremonia ne’e” tenki han hotu naan karau aman ida ne’e. Ne’eduni se deit maka han na’an ne’e dala ida labele partisipa tan iha “julgamentu” seluk ka nia sei selu tan dala rua.

Oinsa ita boot haree futuru integrasaun sistema justisa formal ho sistema justisa tradisional?

Primeiru, persiza estuda lai atu nune’e bele hatene vantajem ho disvantajem ba integrasaun hosi sistema rua ne’e ho karakterizmu espesial hosi kada reziaun.

Tanba kada grupu etnólogo linguistika iha sistema ne’ebe diferente. Hau só bele deit koalia sistema hosi hau nia rai.

Iha asuntu sistema justisa tradisional hosi ita nia grupu etniku, oinsa ida ne’e bele integra ho sistema justisa formal?

Nia problema maka, ho modernasaun, globalizaun, komunikaun, nsst., ema, no partikularmente ba joven sira ne’ebe konsidera katak kultura ne’e ladun importante no inklui mos lei tradisional. Nia problema maka ida ne’e. Kuandu sira la hakarak kultura, oinsa ami bele iha meius para rezolve konfliktus?

Só, povu sira maka sei selekta...

Los.

Oinsa ita nia hanoin sobre sistema justisa formal?

Justisa formal ne’e diak, maibe nia problema maka ema se deit maka iha osan barak liu sei manan. Ida ne’e labele akontese.

Tuir lei Timor, juiz sira tenki independente. Iha sistema tradisional, karik Lia nain mos tenki independenti?

Lia nain persiza independenti ho justu, se lae sira (Lia nain) sei lakon sira nia vida. Lia nain sira maka sei han uluk mistura ne’e. Sistema justisa tradisional iha diferensia ida katak, Lia nain bele deit rezolve justisa iha nia (Lia nain) grupu etnólogo linguistika. Maski iha utuan liu maibe buat balun bele hetan rezolve, só ne la iha problema hotu maka tenki lori ba justisa nia oin.

Feto ida bele sai Lia nain?

Iha Timor, só iha deit grupu etnólogo linguistika ida maka nia Lia nain bele nudar feto ida, sira maka Naueti, hosi reziaun Uatukarbau, Uatulari... Lia nain sira ne’e bolu nudar Nain Feto.

Ita boot hanoin katak sistema justisa tradisional bele rezolve kazu sira kontra umanidade ne’ebe komete iha Timor Leste entre 1975 ho 1999?

Sistema justisa tradisional bele rezolve tipu kazu sa deit, inkluidu problema iha tinan 1975 bele direktamente lori ba justisa májiku. Lahos liu hosi ema nia lójika, maibe liu hosi ispiritu nia lójika. Ispiritu sira sei la bosok ita.

Relatóriu ‘ independente no komprensaun presija evaluasaun. Lansa iha Outubro 2009

Juis internasional sira analiza ona sistema justisa iha Timor Leste

Grupu ida husi juis internasional hat no espesialista sira husi Estados Unidos, Portugal no Kazakhstan, inklui eis chefe Panels Especial ba Krime Graves, juis Philip Rapoza, mai iha Timor Leste iha fulan Augustu no Setembru hodi analiza sistema Judisial Timor Leste. Misaun nee haruka husi Nasaun Unidas ba konsultasaun ho Governu Timor Leste, tuir relatóriu Sekretáriu Jerál (S/2006/628) tinan 2006 no resolusaun konsellu seguransa 1867. Iha relatóriu nee, espesialista panel sira intrevista ona ema 140 iha Timor leste, ema Timor no ema internasional, inklui lideransa nasaun nee.

Espesialista sira haruka ona sira nia relatoriu iha loron 13 Outubro 2009 ne’ebé konklui katak progresu boot ida hetan ona tamba dedikasaun husi ema ne’ebé servisu iha sistema judisial. Maske nune’e relatóriu nee hatudu katak iha presija no obstaklu barak ne’ebé sei iha.

Obstaklu boot ida maka relasiona ho judisariu independente. Iha sira nia relatóriu, espesialista sira nee hatete katak maske juis Timor Leste hetan fiar ba sira nia pozisaun, “institucional independente ba judisariu seidak

kompletamente rekoñese husi autor nasaun seluk sira.

Relasiona ho responsabilidade ba Krime kontra umanidade no krime graves seluk, espesialista sira rekomenda katak Ekpa Investigasaun Krime Graves (SCIT) tengke kontinua funsiona no tengke fo rekursu ne’ebé nesésáriu to’o ekipa nee halo kompletu kazu sira iha tinan 1999. Alende ida nee relatóriu nee rekomenda katak ONU no comunidade internasional tenke fo esplikaun ba autoridades Timor Leste katak ekipa nee sei suporta prosesu hodi ba justisa sira ne’ebé responsavel iha violasaun grave direitu umanu iha pasadu.

Relatóriu nee mos énfase presija para desenvolve “lei Tetum” ida, presija para aumenta número juis sira no habelar prezensa defensor públiku sira ba regaun sira no mos presija aumenta koordinasaun entre ofisiais PNTL no prokurador sira. Espesialista sira fo parabens ba Timor Leste ba desenvolvimentu Code Penal no lei protesau ba sasin sira no ejiji desenvolvimentu urgente ba ‘kódigu labarik sira’. Relasiona ho justisa tradisional, espesialista sira rekomenda katak ‘sistema lei adat tenke harmoniza ho sistema justisa formal no la’os la’o hanesan”.



Kuilit relatóriu kona-ba sistema justisa iha Timor-Leste

ONG Baucau, CTI, kolekta divulgasaun relatóriu 'chega' ba sub-distritu sira hotu

“Ami hakarak rekonsiliaun ho justisa”

Durante fulan Setembru ho Ototbru, Sub-Distritu Baucau sira hotu celebra ona reunianu komunidadu kona ba rekomendasau Relatóriu 'Chega'. Komunidadu iha sub-Distritu sira ne'e simu inisiativu ho antuzismu no spiritu kritiku, povu sira ne'e fó énfaze liu ba nesesidade reparasaun ho fo presau katak sira hakarak “rekonsiliaun ho justisa”.

Atividade ida ne'e hetan organiza hosi Institutu Transformasaun Komunidadu (ITC), ONG lokal ida mos konvite hotu Sekretariadu Postu-CAVR, Asosiasau Direitus, Ekipa Investigasaun Krime Grave (CTI), ho Direitus Umanus no Unidade Justisa Tranzitóriu (HRTJ) hosi UNMIT.

Sóru mutu ne'e celebra iha Quelikai, Loilubu, Bucoli, Venilale, Laga ho Baucau, ho iha total 60 partisipantes maka partisipa. Koalia nain sira haree observa fali rekomendasau sira maka importante liu ne'ebe halo halo hosi CAVR, analiza sira hosi lidun Fundamental Universal Direitus Umanus no informa komunidadu kona ba sá ida maka implementa ona iha termus implementasaun rekomendasau ne'ebe prinsipál liu. Sr. Clemens Loos hosi HRTJ/UNMIT esplika katak rekomendasau balun sira ne'e hetan implementasaun ona, pur ezemplu kreasaun ba Kódigu Penal foun ho Lei protesaun ba Sasin sira.

Partisipante sira, balun hosi sira lori impresau (cetakan) hosi Konstitusaun Timor Leste, sira énfaze makaas ba nesesidade reparasaun ba krime ne'ebe vulnerabel liu no foti asuntus sira ne'ebe importante liu hanesan: “ema ne'ebe konsidera hanesan vitima ida?” ho “tanba sai maka asasinador sira ne'e agora la lori ba tribunal oin?”. Rekomendasau sira ne'ebe halo hosi CAVR sobre estabesimentu Tribunal Internasionál ida para bele toma konta ba violasaun Direitu Umanus iha 74-99 ne'ebe sai hanesan asuntu ne'ebe hetan debate makaas liu iha kada distritu hotu. Sr. Saturnino, iha Loilubu esplika nia razaun: “tanba ita hakarak rekonsiliaun maibe justisa tenki eziste uluk. ONU tenki estabeleze tribunal internasionál ida”. Iha Quelikai, Administrador sub-distritu husu ba ofisiariu UNMIT atu “tulun Timor oan sira para luta ba estabesimentu Tribunal Internasionál ida”. Iha Baucau, Sr. Dionisio Babo eis-komisariu CTF partisipa hotu iha reunianu ida ne'e. Nia esplika katak susesu ida ne'ebe boot liu hosi komisaun ne'e maka rekoñesimentu hosi Governu Indonesia katak sira maka sei responsabiliza ba violensia iha 1999. Partisipante sira espresa sira nia satisfasaun ba serbisu CAVR ho CTF maibe ba ema balun deit, hanesan ba Sr. Saturnino ho Sr. Francisco da



Costa afirma katak “Kuandu la iha prosesu judicial antau ita haree Indonesia hanesan nunka komete krime durante de invasaun mai Timor-Leste”.

Bainhira opiniaun sira distribui ona ba relasaun problema justisa, iha konsensu boot entre partisipante sira iha reunianu ida ne'e relevante ho sira nia hakarak para bele hetan rona: “Lideransa sira ho ONU tenki rona ami povu sira”, Sr. Ximenes hateten iha Laga.

CTI planu hela atu haluan inisiativu ba Distritu Viqueque komesa iha fulan Janeiro 2010.



“Politica ketak, justisa tenki tuir dalan”, ex-combatente, Baucau

Insitusaun foun atu bele toma konta ba reparasaun ba vitima sira sei estabeleze

Parlamentu pasa rezulasaun sobre implementasaun rekomendasun ba CAVR ho CTF

Iha loron 24 de Dezembru 2009, Parlamentu Timor Leste aprova rezulasaun ida ne'ebe desidi matadalan ida ba implementasaun rekomendasau hosi Komisaun Resepasaun, Lia-loos ho Rekonsiliaun (CAVR) no Komisaun ba Lia-loos ho Amizade (CTF). Rezolusaun ne'ebe sei desidi tuir lei hosi parlamentu, halai ba “estabesimentu institusaun foun” ne'ebe sei implementa rekomendasau foun sira ne'e. Institusaun foun ne'e sei hetan fundu hosi governu no sei responde ba parlamentu. Nia

mandatu sei sei halao programas iha areia lima: **dokumentasaun ho peskiza** (iha direitu para bele kuidadu arkivus sira ne'e); fo **reparasaun ba vitima sira** ne'ebe hetan violasaun direitus umanus iha pasadu no **monumentalizaun; sózialozasaun, edukasaun ho treinamentu; lalakon ho ema sira ne'ebe lakon; ho relatóriu**. Tuir rezulasaun, programa reparasaun sei foka/targetu liu vitima violasaun direitus umanus ne'ebe vulnerabel liu kometidu entre 1974-1999 “ne'ebe sei kontinua sofre

tanba impaktu hosi violasaun, ne'ebe identifika-an hanesan vitima sira no seidauk hetan benefisiariu hosi programa relevante hosi Governu sira”. Ida ne'e sei involve rejistradu ba vitima sira, entre atividades sira seluk. Relevante ho programa ba ema sira ne'ebe lakon, institusaun foun sei “aumenta valor serbisu ne'ebe implementa ona hosi organizasaun sira hanesan Komisaun 12 de Novembru no Komisaun Internasionál Cruz Vermelha”. Programa ne'e sei inklui kreasaun ba rejistradu

ema lakon ka obriga halo lakon ema nia vida ho objektivu atu hetan koperasaun ho Indonesia. Rezolusaun ne'e mosu hosi rezultadu reunianu Diálogo Konsensu Nasionál ne'ebe celebra iha fulan Juliu ho Setembru 2009, hetan legaliza hosi presidente, ho suporta hosi ONG Nasionál ho Internasionál balun no Direitus Umanus UNMIT ho Unidade Tranzisional Justisa. Sei la iha konsensu ne'ebe maka hetan alkansa ona relevante ho problema justisa.



UNMIT/Serious Crimes Investigation Team (SCIT) newsletter • issue 5 • December 2009

SCIT-UNMIT
Obrigado Barracks II
Caicoli
DILI

Phone: 330-4100
Fax: 330-4110

UNMIT Regional Support Centres
BAUCAU: Vila Nova
MALIANA: Holsa Soso
SUAI: Next to the Heliport

Atu husu informasaun seluk, halo favor kontakta:
Júlia Galvão Alinho
External Relations Officer
Mob: +670 73 11 519
E-mail: alinho@un.org

Investigasaun ba 1999 nian atu asisti lori Justisa ba iha Timor-Leste

WWW.UNMIT.ORG/RULE OF LAW/SERIOUS CRIMES

Habadak....

- **Konsellu-Seguransa UN halo reuniaun kona ba TL iha FEVEREIRU** konsellu ne'e desidi katak UNMIT sei mantein nia forsa ne'ebe agora iha ka diak liu hamenus ho/ka haforsa tan iha areia balun.
- **Dialogu Konsensu Nasionál Parte II iha ABRIL** lideransa Timor-Leste sira halibur-an hamutuk iha fulan Abril atu debate kona ba problema justisa ba violensia direitus umanus iha pasadu.
- **Asósiaun Vitima Nasionál Nian aprova nia lei** Representantivu vitima sira hosi distritu hotu sei halibur-an hamutuk iha besik fulan Abril 2010 para aprova sira nia lei asosiasaun. 'Martir da Pátria sira'.

Se maka iha jurisdisaun ba krime kontra umanidade iha Timor-L?

Krime Kontra Umanidade ne'e maka sa ida deit?

Krime Kontra Umanidade, hanesan esplika ona iha Lei Romanu ho iha Kodigu Penal Timor (Artigu 124) katak krime ne'ebe **komete hanesan parte hosi ataka espalhadu ka ataka sistemátiku kontra populasaun sivil**, pur ezemplu krime hanesan: omisidiu; estermíniu, ekstravarura, obriga deportasaun ka obriga transfere populasaun; dadur ka hadau liberdade; tortura; abuzu, violensia sexual, obriga halo prostituisaun, isin rua ho obrigamente, obriga esterlizaasaun, ka forma violensia sexual seluk ne'ebe halo situasaun la diak; prosekusaun; hetan obriga hosi ema sira, aparteid, asaun la iha umanidade seluk hosi karektrismu ne'ebe intensionamente kauza sofre sériu, ka kanek ne'ebe sériu ba isin ka mentalidade ka saude fíziku.

Se maka iha poder atu investiga Krime Sériu hodi 1974 até 1999?

Tuir konstitusaun Timor, Artigu 160^o: "Asaun ne'ebe komete entre loron 25 de Abril 1974 ho loron 31 de Dezembru 1999 ne'e bele konsidera hanesan krime kontra umanidade, jenosídiu ka funu ne'ebe **sei hetan kondena tribunal nasionál ka internasionál**". Ida ne'e signífika katak polisia nasionál ka internasiona/investigador internasionál bele investiga krime sira ne'e. Aktualmente iha Timor Leste, Sede Prokurador ho PNTL iha poder atu investiga Krime Kontra Umanidade ne'ebe komete iha tempu pasadu. Atu kompleta investigasaun ba krime sira ne'ebe komete iha 1999, Autoridade Timor Leste sira asina ona akordu ida ho Nasoins Unidas ne'ebe fo mandatu ba Ekpa Investigasaun Krime Sériu para kompleta investigasaun sira ne'e, ne'ebe implementa tiha ona hosi Unidade Krime Sériu tuan/uluk. SCIT serbisu iha direasaun Sede Prokurador Jeral nia okos.

Se maka iha kompetensia para hodi kazu sira ne'e ba tribunal?

Bainhira investigasaun kompleta, Sede Prokurador Jeral deit maka iha kompetensia atu desidi katak kazu ne'e sei taka ka kuandu iha evidensia ne'ebe adekua para manda ba tribunal, antau bele bele submete karta akuzasaun ida ba tribunal.

Tribunal ne'ebe maka iha Jurisdisaun ba krime hasóru umanidade iha Timor Leste?

Haree ba tuir Artigu 3 hosi kódigu Prosedimentu Kriminal Timor Leste katak **kondisaun hotu ne'ebe maneja kazu sira maka iha relasaun ho krime sériu ne'ebe komete entre loron I de Janeiro ho 25 de Outubro 1999 sei vigora nafatin** (sub-artigos 9.1, 9.2 ho 9.4 hosi Regulasaun UNTAET Nu. 2000/11 ho Regulasaun UNTAET Nu. 2000/15). Ida ne'e signífika, iha interpretasaun ne'ebe luan kona ba Lei katak Krime Kontra Umanidade sira iha Timor Leste, Jenosídiu ho Krime Umanidade kometididu entre tempu balun iha pasadu, inkluidu 1999, monu ba **jurisdisaun ekskluzivu Tribunal Distritu Dili** no tenki hetan rona hosi painel juiz sira ne'ebe kompostu hosi juiz internasionál nain rua ho juiz nasionál nain ida. Omisidius, Violaasaun Sexual ho Tortura ne'ebe la konstitui ba Krime Kontra Umanidade, Jenosídiu ka Krime Umanidade ne'ebe komete durante 1999 sei sai jurisdisaun ekskluzivu ba Tribunal Distritu Dili, iha tempu hanesan mos ho krime sira kometididu entre 1974 ho 1998 sei la hetan rona hosi painel juiz kona ba iha ne'ebe violaasaun ne'e komete se antes de liu hosi Tribunal Distritu.

Bainhira ema ida hetan akuza ba krime kontra umanidade, sei iha karta kaptura ba nia, fila ba Timor Leste, nia prosedimentu maka sa ida?

Kuandu ema ida komete Krime Kontra Umanidade ho hetan akuza ona, ida ne'e signífika katak sei iha arkivu ho evidensia kontra nia no tribunal sei fo sai karta kaptura ida ba ema akuzadu ne'ebe refere. Iha asuntu ne'e, se polisia (PNTL ka UNPOL depende ba Distritu) bele hatene katak ema ne'e fila ona, bele kaptura nia imediatamente ho lori nia ba Prokurador no depois maka sei apresenta nia iha juiz nia oin. Depois maka juiz sei desidi katak akuzadu ne'e bele hein julgamentu ba liberdade, ka nia tenki iha nafatin detensaun provizóriu.

Tribunal ida ne'ebe maka bele desidi kona ba detensaun provezóriu ba ema ida ne'ebe hetan akuza ba krime Sériu?

Hanesan ita hatene ona, lijislasaun agora ne'e hateten katak Tribunal Distritu Dili iha jurisdisaun ekskluzivu ba Krime Kontra Umanidade, jenosídiu, ho krime umanidade kometididu iha tempu balun ho Omisidius, violaasaun sexual sira ho Tortura ne'ebe komete iha 1999. Maibe, Kódigu Prosedimentu Kriminal Timor Leste-Artigu 30 ho 31- deklarata katak desizaun hosi tribunal seluk ne'ebe la iha jurisdisaun, halo ho razaun urjenti, sei konsidera válidu.